



*Sức khỏe của Tôi.
Medicare, San sóc Sức khỏe cho Tôi.*

**Trung Tâm Dịch Vụ Medicare & Medicaid
Chiến Dịch Giáo Dục và Truyền Thông
Toàn Quốc về Medicare.**

**Bạn cần Giảm bớt Chi Phí Thuốc theo Toa?
Bạn có thể Đủ Điều Kiện để được hưởng quyền lợi này!**

Medicare đang trả 75% hay hơn nữa cho chi phí mua thuốc theo toa của những người có giới hạn lợi tức và tài nguyên trên toàn quốc. Họ chỉ cần nộp đơn nếu đủ điều kiện sẽ được chấp thuận! Những người dân với mức thu nhập và tài nguyên giới hạn có thể gặp khó khăn khi phải trả tiền mua thuốc men, nhưng sự giúp đỡ đang sẵn sàng. Nếu bạn nghĩ mình không đủ tiêu chuẩn để được quyền lợi, thì nên suy nghĩ lại đi.

Một phụ nữ có Medicare đã gặp nhiều khó khăn khi phải trả tiền mua thuốc theo toa dù bà đang tham gia trong một chương trình thuốc và có \$800 tiền phúc lợi An Sinh Xã Hội. Monica, một cố vấn tại địa phương trong Chương trình Thông tin về Bảo hiểm Sức khỏe của Tiểu bang (SHIP) Louisiana, đã nói chuyện với bà về cách thức nộp đơn. Khi được biết rằng giá trị căn nhà của bà, nếu bà vẫn còn ở đó, không bị tính vào tiêu chuẩn trợ giúp, bà đã nộp đơn và được chấp thuận nên bà rất biết ơn.

Nếu đủ điều kiện bạn có thể được giúp trả các phí tổn như bảo phí phần D hàng tháng, khoản khấu trừ hàng năm, và phần tiền bạn phải trả cho mỗi toa thuốc. Rất nhiều người hợp lệ để được trợ giúp mà họ không biết.

Hãy nộp đơn ngay- đó là cách duy nhất để biết xem Medicare sẽ trả 75% hay hơn nữa cho thuốc theo toa của bạn không. Nộp đơn qua mạng ở www.socialsecurity.gov, hay gọi An Sinh Xã Hội số miễn phí 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778), hoặc đến một văn phòng An Sinh Xã Hội gần nhất để được hướng dẫn. Mọi dữ kiện cung cấp trong đơn sẽ được giữ kín.

Những cá nhân (chỉ một người) chưa có gia đình hoặc có gia đình nhưng không sống chung với người phối ngẫu cần phải có lợi tức dưới \$15,600 một năm để có thể đủ tiêu chuẩn được đóng thấp hơn các khoản bảo phí Medicare thuốc theo toa, phần tiền bạn phải trả cho mỗi toa thuốc (co-pay) và khoản khấu trừ hàng năm (deductibles). Những cặp vợ chồng đang sống chung thì cần có một lợi tức dưới \$21,000. Nếu bạn giúp đỡ cho thân nhân trong cùng gia đình, hoặc bạn sinh sống tại Alaska hay Hawaii, mức giới hạn lợi tức trên có thể cao hơn. Ngoài ra, để được hợp lệ, nguồn tài nguyên của những cá nhân nói trên phải dưới \$11,990, và dưới \$23,970 đối với những cặp vợ chồng. Tài nguyên bao gồm tiền trong trương mục ngân hàng, cổ phiếu và trái phiếu, nhưng căn nhà và xe hơi của bạn không kể là tài nguyên.

Muốn biết thêm về các chương trình mua thuốc theo của Medicare và khi nào bạn có thể tham gia, nên gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY 1-877-486-2048) hoặc thăm viếng mạng www.medicare.gov .

Hãy nộp đơn ngay ngày hôm nay!

Bản thông tin này được thực hiện bởi Bộ Y tế và Nhân Sự của chính phủ liên bang Hoa Kỳ.